



**DAL-1901070301040802** Seat No. \_\_\_\_\_

**Third Year B. A. (Sem. VI) Examination**

**April / May - 2022**

**Functional English-7**

**(Introduction to Translation Studies)**

**(New Course)**

Time : 2 Hours]

[Total Marks : 50

**1 Answer the following questions in a word or a sentence. 10**

- (1) The full form of MAHT is \_\_\_\_\_.
- (2) \_\_\_\_\_ Translated Mahabharat to Oriya.
- (3) \_\_\_\_\_ Commissioned the translation of Sanskrit texts to Persian.
- (4) Translation during the colonial times helped to instill the spirit of \_\_\_\_\_.
- (5) The Asiatic Society in Kolkata was established by \_\_\_\_\_ in 1984.
- (6) \_\_\_\_\_ Translated Upanishads.
- (7) The Romantic poet \_\_\_\_\_ was against translation.
- (8) Dialogues of \_\_\_\_\_ were translated from Greek to Latin.
- (9) \_\_\_\_\_ translated the Greek Bible to Latin.
- (10) Initial Bible translations were \_\_\_\_\_ in tone.

**2 Attempt any one of the following. 10**

- (1) What is translation ? What are Nida's views on translation.
- (2) According to Roman Jakobson what are the types and stages of translation ?

- 3 Attempt any one of the following. 10
- (1) Discuss the characteristics of a good translator.
- (2) Discuss the specializaed areas of translation.
- 4 Attempt any one of the following. 10
- (1) Translation studies and its branches.
- (2) Problems of Translation.
- 5 Translate the following paragraph into English. 10
- દરેક વેપારીને નફામાં રસ હોય છે. સફળ વેપારી તેને કહેવાય કે જે સરસ રીતે વેચાણ કરી શકે અને તેનો ધંધો ચલાવી શકે. વેપારમાં સફળતાં અનેક બાબતો પર અવલંબે છે. ક્યારેક પોતાના કાબૂની વાત ન હોય તેવી કેટલીક પરિસ્થિતિઓને કારણે વેપારીને મુશ્કેલીઓનો સામનો કરવો પડે. વેપારીમાં આવી પડેલા પ્રતિકૂળ સંજોગોને અનુકૂળ થઈ જવાની ક્ષમતા હોય છે. સારો વેપારી સંચાલક, વહીવટકર્તા અને સેક્સમેનના ગુણો ધરાવતો હોય છે. મહેનત કરવાની અને ગણતરીપૂર્વકના જોખણ ખેડવાની વેપારીની તૈયારી હોવી જોઈએ.
-